Porównanie tłumaczeń I Kronik 1:46

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy umarł Chuszam, zapanował po nim Hadad, syn Bedada, pogromca Midianitów na Polu Moabskim, a jego miasto nazywało się Awit.*[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy umarł Chuszam, władzę po nim przejął Hadad, syn Bedada, który był pogromcą Midianitów na Polu Moabskim, a jego miasto nazywało się Awit.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy Chuszam umarł, królował w jego miejsce Hadad, syn Bedada, który pobił Midianitów na polu Moabu. A jego miasto nazywało się Awit.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy umarł Chusam, królował miasto niego Hadad, syn Badadowy, który poraził Madyjańczyków na polu Moabskiem; a imię miasta jego Hawid.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Umarł też i Husam, a królował miasto niego Adad, syn Badad, który poraził Madian w ziemi Moab, a imię miasta jego Avit.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Umarł Chuszam i w jego miejsce królował Hadad, syn Bedada, który poraził Madianitów na polach Moabu, a nazwa miasta jego Awit.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy zaś umarł Chuszan, objął po nim władzę królewską Hadad, syn Bedada, który pobił Midiańczyków na Polu Moabskim; miasto zaś jego nazywało się Awwit.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kiedy Chuszam zmarł, po nim panował Hadad, syn Bedada, który pobił Madianitów na polach Moabu; jego miasto nazywało się Awit.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy Chuszam umarł, władzę po nim objął Hadad, syn Bedada, pochodzący z miasta Awit. To on rozgromił Madianitów na równinach Moabu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Po śmierci Chuszama panował po nim Hadad, syn Bedada, który pokonał Midianitów na polach Moabu, a miasto jego nazywało się Awit.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І помер Асом, і зацарював замість нього Адад син Варада, що побив Мадіяма на рівнині Моава, й імя його міста Ґеттем.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I Chuszam umarł, a zamiast niego panował Hadad, syn Bedada, który poraził Midjanitów na błoniach Moabu; a nazwa jego miasta to Awith.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem umarł Chuszam, a w jego miejsce zaczął panować Hadad, syn Bedada, który zadał klęskę Midianowi na polu moabskim. A jego miasto nazywało się Awit.

[1)] Awit, wg qere עֲוִית (‘awit); wg ketiw עֲיוֹת (‘ajot).